

## G6 FCD Cover Page

<b>Final Committee Draft ISO/IEC 10646-1/FPDAM 30</b>	
Date: <b>1999-04-06</b>	Reference number: ISO/JTC 1/SC 2 N <b>3309</b>
Supersedes document SC 2 N 3210	

THIS DOCUMENT IS STILL UNDER STUDY AND SUBJECT TO CHANGE. IT SHOULD NOT BE USED FOR REFERENCE PURPOSES.

ISO/IEC JTC 1/SC 2 Coded Character Sets  Secretariat: Japan (JISC)	Circulated to P- and O-members, and to technical committees and organizations in liaison for voting (P-members only) by:  <b>1999-08-13</b>  Please return all votes and comments in electronic form directly to the SC 2 Secretariat by the due date indicated.
--	--

ISO/IEC 10646-1/FPDAM 30

Title: Information technology -- Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) -- Part 1: Architecture and Basic Multilingual Plane -- AMENDMENT 30: Additional Latin and other characters

Project: 1.02.18.01.30

### Introductory note:

SC 2 approved this subproject by letter ballot circulated as SC 2 N 3209. The summary of voting is SC 2 N 3251. A combined PDAM registration and consideration ballot was conducted as SC 2 N 3210 and its summary of voting is contained in SC 2 N 3252. The disposition of comments report was prepared at the 36th meeting of WG 2 held in Fukuoka, Japan, 1999-03-09/15 and is contained in SC 2 N 3284. In accordance with Resolution M09.09 adopted at the 9th SC 2 Plenary Meeting held in Fukuoka, Japan, 1999-03-16, this document is circulated to the SC 2 members for a four-month FPDAM ballot. Please submit all votes and comments in electronic form directly to the SC 2 Secretariat as soon as possible **but not later than 1999-08-13.**

Medium: Web

No. of pages: Cover+6+LB

Address Reply to: Secretariat ISO/IEC JTC 1/SC 2 - Toshiko KIMURA

IPSI/ITSCJ (Information Processing Society of Japan/Information Technology Standards Commission of Japan)\*

Room 308-3, Kikai-Shinko-Kaikan Bldg., 3-5-8, Shiba-Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 JAPAN

Tel: +81 3 3431 2808; Fax: +81 3 3431 6493; E-mail: kimura@itscj.ipsj.or.jp; <http://www.dkuug.dk/jtc1/sc2>

\*A Standard Organization accredited by JISC

# Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) —

## Part 1:

### Architecture and Basic Multilingual Plane

### AMENDMENT 30: Additional Latin and other characters

#### 1. List of new character names

*Insert the following character name entries at the indicated positions in the tables of character names identified below, replacing the existing entries which read "(This position shall not be used)".*

#### Page 25. Table 5 - Row 02: LATIN EXTENDED-B

hex	Name
0222	LATIN CAPITAL LETTER OU
0223	LATIN SMALL LETTER OU
0224	LATIN CAPITAL LETTER Z WITH HOOK
0225	LATIN SMALL LETTER Z WITH HOOK
0226	LATIN CAPITAL LETTER A WITH DOT ABOVE
0227	LATIN SMALL LETTER A WITH DOT ABOVE
0228	LATIN CAPITAL LETTER E WITH CEDILLA
0229	LATIN SMALL LETTER E WITH CEDILLA
022A	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DIAERESIS AND MACRON
022B	LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS AND MACRON
022C	LATIN CAPITAL LETTER O WITH TILDE AND MACRON
022D	LATIN SMALL LETTER O WITH TILDE AND MACRON
022E	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOT ABOVE
022F	LATIN SMALL LETTER O WITH DOT ABOVE
0230	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOT ABOVE AND MACRON
0231	LATIN SMALL LETTER O WITH DOT ABOVE AND MACRON
0232	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH MACRON
0233	LATIN SMALL LETTER Y WITH MACRON

#### Page 27. Table 6 - Row 02: IPA (International Phonetic Alphabet) EXTENSIONS

hex	Name
02A9	LATIN SMALL LETTER FENG DIGRAPH
02AA	LATIN SMALL LETTER LS DIGRAPH
02AB	LATIN SMALL LETTER LZ DIGRAPH
02AC	LATIN LETTER BILABIAL PERCUSSIVE

02AD LATIN LETTER BIDENTAL PERCUSSIVE

#### Page 29. Table 7 - Row 02: SPACING MODIFIER LETTERS

hex	Name
02DF	MODIFIER LETTER CROSS ACCENT
02EC	MODIFIER LETTER VOICING
02ED	MODIFIER LETTER UNASPIRATED
02EE	MODIFIER LETTER DOUBLE APOSTROPHE

#### Page 31. Table 8 - Row 03: COMBINING DIACRITICAL MARKS

hex	Name
0346	COMBINING BRIDGE ABOVE
0347	COMBINING EQUALS SIGN BELOW
0348	COMBINING DOUBLE VERTICAL LINE BELOW
0349	COMBINING LEFT ANGLE BELOW
034A	COMBINING NOT TILDE ABOVE
034B	COMBINING HOMOTHETIC ABOVE
034C	COMBINING ALMOST EQUAL TO ABOVE
034D	COMBINING LEFT RIGHT ARROW BELOW
034E	COMBINING UPWARDS ARROW BELOW
0362	COMBINING DOUBLE RIGHTWARDS ARROW BELOW

#### Page 35. Table 10 - Row 03: GREEK SYMBOLS AND COPTIC

hex	Name
03D7	GREEK KAI SYMBOL
03DB	GREEK SMALL LETTER STIGMA
03DD	GREEK SMALL LETTER DIGAMMA
03DF	GREEK SMALL LETTER KOPPA
03E1	GREEK SMALL LETTER SAMPI

#### Page 39. Table 12 - Row 04: CYRILLIC

hex	Name
0488	COMBINING CYRILLIC HUNDRED THOUSANDS SIGN
0489	COMBINING CYRILLIC MILLIONS SIGN

- 048C CYRILLIC CAPITAL LETTER SEMISOFT SIGN
- 048D CYRILLIC SMALL LETTER SEMISOFT SIGN
- 048E CYRILLIC CAPITAL LETTER ER WITH TICK
- 048F CYRILLIC SMALL LETTER ER WITH TICK
- 04C5 CYRILLIC CAPITAL LETTER EL WITH DESCENDER
- 04C6 CYRILLIC SMALL LETTER EL WITH DESCENDER
- 04C9 CYRILLIC CAPITAL LETTER SHORT I WITH DESCENDER
- 04CA CYRILLIC SMALL LETTER SHORT I WITH DESCENDER
- 04CD CYRILLIC CAPITAL LETTER EM WITH DESCENDER
- 04CE CYRILLIC SMALL LETTER EM WITH DESCENDER
- 04EC CYRILLIC CAPITAL LETTER E WITH DIAERESIS
- 04ED CYRILLIC SMALL LETTER E WITH DIAERESIS

**Page 85. Table 35 - Row 20: GENERAL PUNCTUATION**

- |      |                         |
|------|-------------------------|
| hex  | Name                    |
| 204A | TIRONIAN SIGN ET        |
| 204B | REVERSED PILCROW SIGN   |
| 204C | BLACK LEFTWARDS BULLET  |
| 204D | BLACK RIGHTWARDS BULLET |

**Page 87. Table 36 - Row 20: SUPERSCRIPTS AND SUBSCRIPTS, CURRENCY SYMBOLS**

- |      |              |
|------|--------------|
| hex  | Name         |
| 20AE | TUGRIK SIGN  |
| 20AF | DRACHMA SIGN |

**Page 91. Table 38 - Row 21: LETTERLIKE SYMBOLS, NUMBER FORMS**

- |      |                                    |
|------|------------------------------------|
| hex  | Name                               |
| 213A | ROTATED CAPITAL Q                  |
| 2183 | ROMAN NUMERAL REVERSED ONE HUNDRED |

**Page 109. Table 47 - Row 26: MISCELLANEOUS SYMBOLS**

- |      |                                      |
|------|--------------------------------------|
| hex  | Name                                 |
| 2619 | REVERSED ROTATED FLORAL HEART BULLET |

**Page 261. Table 123 - Row FF: SPECIALS**

- |      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| hex  | Name                              |
| FFF9 | INTERLINEAR ANNOTATION ANCHOR     |
| FFFA | INTERLINEAR ANNOTATION SEPARATOR  |
| FFFB | INTERLINEAR ANNOTATION TERMINATOR |

**2. List of new graphic symbols**

*Insert the following character graphic symbols at the indicated positions in the tables of character glyphs identified below, replacing the existing entries which are indicated by a hatched fill.*

**Page 24.**

**Table 5 - Row 02: LATIN EXTENDED-B**


0222:	8
0223:	8
0224:	Z
0225:	z
0226:	À
0227:	à
0228:	Ĕ
0229:	ę
022A:	Ö
022B:	ö
022C:	Ő
022D:	ő
022E:	Ȫ

022F: 

0230: 

0231: 

0232: 


0233: 


Page 26.

**Table 6 - Row 02: IPA (International Phonetic Alphabet) EXTENSIONS**

02A9: 

02AA: 

02AB: 


02AC: 

02AD: 

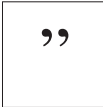
Page 28.

**Table 7 - Row 02: SPACING MODIFIER LETTERS**

02DF: 

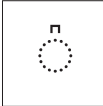
02EC: 

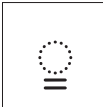
02ED: 

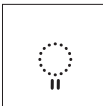
02EE: 

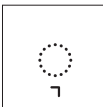
Page 30.


**Table 8 - Row 03: COMBINING DIA-CRITICAL MARKS**


0346: 

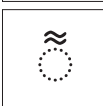
0347: 

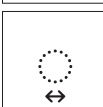
0348: 

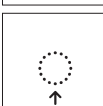
0349: 

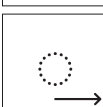
034A: 

034B: 

034C: 

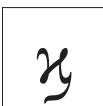
034D: 

034E: 

0362: 

Page 34.

**Table 10 - Row 03: GREEK SYMBOLS AND COPTIC**

03D7: 

03DB:	Ѕ
03DD:	Ƒ
03DF:	Ѕ
03E1:	ᲁ

Page 38.

Table 12 - Row 04: CYRILLIC

0488:	⦿
0489:	⦿
048C:	Ѓ
048D:	Ѓ
048E:	Ѓ
048F:	Ѓ
04C5:	Ѓ
04C6:	Ѓ
04C9:	Ѓ
04CA:	Ѓ
04CD:	Ѓ

04CE:	Ѓ
04EC:	Ѓ
04ED:	Ѓ

Page 84.

Table 35 - Row 20: GENERAL PUNCTUATION

204A:	Ѓ
204B:	Ѓ
204C:	Ѓ
204D:	Ѓ

Page 86.


Table 36 - Row 20: SUPERSCRIPTS AND SUBSCRIPTS, CURRENCY SYMBOLS

20AE:	Ѓ
20AF:	Ѓ

Page 90.


Table 38 - Row 21: LETTERLIKE SYMBOLS, NUMBER FORMS

213A:	Ѓ
-------	---

2183: 


Page 108.

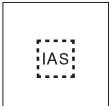
**Table 47 - Row 26: MISCELLANEOUS SYMBOLS**


2619: 

Page 260.

**Table 123 - Row FF: SPECIALS**

FFF9: 

FFFA: 

FFFB: 

**3. Other changes**

**Page 23. Table 4 - Row 01: LATIN EXTENDED-B**

Add a space and an asterisk next to the following character name:

hex	Name
01A6	LATIN LETTER YR *

**Page 27. Table 6 - Row 02: IPA (International Phonetic Alphabet) EXTENSIONS**

Add a space and an asterisk next to the following character name:

hex	Name
0280	LATIN LETTER SMALL CAPITAL R *

**Page 701. Annex B**

In B.1, List of all combining characters, after the entry 0486 COMBINING CYRILLIC PSILI PNEUMATA insert new entries, as shown below:

0488	COMBINING CYRILLIC HUNDRED THOUSANDS SIGN
0489	COMBINING CYRILLIC MILLIONS SIGN

**Page 708. Annex D**

After clause D.3 (see Amd. 29) insert the following new clause:

**D.4 Interlinear annotation characters**

The following characters are used to indicate that an identified character string (the annotation string) is regarded as providing an annotation for another identified character string (the base string).

**INTERLINEAR ANNOTATION ANCHOR (FFF9):** This character indicates the beginning of the base string.

**INTERLINEAR ANNOTATION SEPARATOR (FFFA):** This character indicates the end of the base string and the beginning of the annotation string

**INTERLINEAR ANNOTATION TERMINATOR (FFFB):** This character indicates the end of the annotation string.

The relationship between the annotation string and the base string is defined by agreement between the user of the originating device and the user of the receiving device. For example, if the base string is rendered in a visible form the annotation string may be rendered on a different line from the base string, in a position close to the base string.

If the interlinear annotation characters are filtered out during processing, then all characters between the Interlinear Annotation Separator and the Interlinear Annotation Terminator should also be filtered out.

**Pages 709 ff. Annex E Alphabetically sorted list of character names**

Insert each of the character name entries from Item 1 above at the appropriate position, ordered alphabetically by the character name, in the list of character names in Annex E.

- 204C BLACK LEFTWARDS BULLET
- 204D BLACK RIGHTWARDS BULLET
- 034C COMBINING ALMOST EQUAL TO ABOVE
- 0346 COMBINING BRIDGE ABOVE
- 0488 COMBINING CYRILLIC HUNDRED THOUSANDS SIGN
- 0489 COMBINING CYRILLIC MILLIONS SIGN
- 0362 COMBINING DOUBLE RIGHTWARDS ARROW BELOW
- 0348 COMBINING DOUBLE VERTICAL LINE BELOW
- 0347 COMBINING EQUALS SIGN BELOW
- 034B COMBINING HOMOTHETIC ABOVE
- 0349 COMBINING LEFT ANGLE BELOW
- 034D COMBINING LEFT RIGHT ARROW BELOW
- 034A COMBINING NOT TILDE ABOVE
- 034E COMBINING UPWARDS ARROW BELOW
- 04EC CYRILLIC CAPITAL LETTER E WITH DIAERESIS
- 04C5 CYRILLIC CAPITAL LETTER EL WITH DESCENDER
- 04CD CYRILLIC CAPITAL LETTER EM WITH DESCENDER
- 048E CYRILLIC CAPITAL LETTER ER WITH TICK
- 048C CYRILLIC CAPITAL LETTER SEMISOFT SIGN
- 04C9 CYRILLIC CAPITAL LETTER SHORT I WITH DESCENDER
- 04ED CYRILLIC SMALL LETTER E WITH DIAERESIS

04C6 CYRILLIC SMALL LETTER EL WITH DESCENDER  
 04CE CYRILLIC SMALL LETTER EM WITH DESCENDER  
 048F CYRILLIC SMALL LETTER ER WITH TICK  
 048D CYRILLIC SMALL LETTER SEMISOFT SIGN  
 04CA CYRILLIC SMALL LETTER SHORT I WITH DESCENDER  
 20AF DRACHMA SIGN  
 03D7 GREEK KAI SYMBOL  
 03DD GREEK SMALL LETTER DIGAMMA  
 03DF GREEK SMALL LETTER KOPPA  
 03E1 GREEK SMALL LETTER SAMPI  
 03DB GREEK SMALL LETTER STIGMA  
 FFF9 INTERLINEAR ANNOTATION ANCHOR  
 FFFA INTERLINEAR ANNOTATION SEPARATOR  
 FFFB INTERLINEAR ANNOTATION TERMINATOR  
 0226 LATIN CAPITAL LETTER A WITH DOT ABOVE  
 0228 LATIN CAPITAL LETTER E WITH CEDILLA  
 022A LATIN CAPITAL LETTER O WITH DIAERESIS AND MACRON  
 022E LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOT ABOVE  
 0230 LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOT ABOVE AND MACRON  
 022C LATIN CAPITAL LETTER O WITH TILDE AND MACRON  
 0222 LATIN CAPITAL LETTER OU  
 0232 LATIN CAPITAL LETTER Y WITH MACRON  
 0224 LATIN CAPITAL LETTER Z WITH HOOK  
 02AD LATIN LETTER BIDENTAL PERCUSSIVE  
 02AC LATIN LETTER BILABIAL PERCUSSIVE  
 0227 LATIN SMALL LETTER A WITH DOT ABOVE  
 0229 LATIN SMALL LETTER E WITH CEDILLA  
 02A9 LATIN SMALL LETTER FENG DIGRAPH  
 02AA LATIN SMALL LETTER LS DIGRAPH  
 02AB LATIN SMALL LETTER LZ DIGRAPH  
 022B LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS AND MACRON  
 022F LATIN SMALL LETTER O WITH DOT ABOVE  
 0231 LATIN SMALL LETTER O WITH DOT ABOVE AND MACRON  
 022D LATIN SMALL LETTER O WITH TILDE AND MACRON  
 0223 LATIN SMALL LETTER OU  
 0233 LATIN SMALL LETTER Y WITH MACRON  
 0225 LATIN SMALL LETTER Z WITH HOOK  
 02DF MODIFIER LETTER CROSS ACCENT  
 02EE MODIFIER LETTER DOUBLE APOSTROPHE  
 02ED MODIFIER LETTER UNASPIRATED  
 02EC MODIFIER LETTER VOICING  
 204B REVERSED PILCROW SIGN  
 2619 REVERSED ROTATED FLORAL HEART BULLET  
 2183 ROMAN NUMERAL REVERSED ONE HUNDRED  
 213A ROTATED CAPITAL Q  
 204A TIRONIAN SIGN ET  
 20AE TUGRIK SIGN

**Annex P (see Technical Corrigendum 1).**

*Insert the following entries in Annex P:*

01A6 LATIN LETTER YR

This character is the capital letter form of:  
 0280 LATIN LETTER SMALL CAPITAL R.

0280 LATIN LETTER SMALL CAPITAL R

This character is the small letter form of:  
 01A6 LATIN LETTER YR.